


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 16–20 марта 2020 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:
новые предложения**
**Унификация специального положения 643 в правилах
перевозки**
Передано правительством Польши* **
Введение

1. Специальное положение 643:

Язык	ДОПОГ	МПОГ
Английский	Stone or aggregate asphalt mixture is not subject to the requirements for Class 9	Stone or aggregate asphalt mixture is not subject to the requirements for Class 9
Немецкий	Gussasphalt unterliegt nicht den für die Klasse 9 geltenden Vorschriften	Gussasphalt unterliegt nicht den für die Klasse 9 geltenden Vorschriften
Русский	Требования, касающиеся класса 9, не распространяются на литую асфальтовую смесь.	Требования, касающиеся класса 9, не распространяются на литую асфальтовую смесь.
Французский	L'asphalte coulé n'est pas soumis aux prescriptions applicables de la classe 9	L'asphalte coulé n'est pas soumis aux prescriptions applicables de la classe 9

2. Смолообразный асфальт и асфальтовая смесь с наполнителем – это два разных продукта.

3. Смолообразный асфальт представляет собой смесь асфальта (вяжущего) и минерального порошка с песком и мелким наполнителем. Он не требует уплотнения. Перевозится в жидком состоянии в котлах или цистернах при температуре до 230 °С.

* 2020 год (A/74/6 (Раздел 20) и дополнительная информация, Подпрограмма 2).

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2020/28.



4. Асфальтобетонная смесь с крупным заполнителем – это асфальтобетон, в котором асфальт выступает в качестве вяжущего. Требуется уплотнение после укладки. Транспортируется самосвалами при температуре около 160 °С. Данная смесь едва ли может рассматриваться как жидкость, поэтому она по определению не относится к материалам класса 9 – ее температура при перевозке ниже 240 °С.

Предложение

5. Вариант на английском языке в МПОГ/ДОПОГ следует сформулировать следующим образом: «**Mastic asphalt is not subject to the requirements for Class 9.**» (вариант на русском языке: «Требования, касающиеся класса 9, не распространяются на смолообразный асфальт.»).
